

# PROGRAMA

**21 & 22 DE SEPTIEMBRE DE 2026**

## RESISTIR Y TENER ESPERANZA



**LECTURAS**



**CHARLAS ENTRE  
JÓVENES AUTORES Y  
EDITORES DE TODO EL  
MUNDO**



**MERCADO DE DERECHOS**

**Horarios: UTC+2  
\* sigue en línea aquí \***





## Lecturas de textos palestinos

propuestas por la red de lengua árabe de la Alianza

ÁRABE

09:30



## De pie y unidos frente a la represión

Con Amir Muhammad (editor, Buku Fixi, **Malasia**);  
Jahnvi Sen (**India**); Lorna Zita (**Mozambique**)

**Moderadora:** Müge Gursoy Sokmen (editora, Metis Publishers, **Turquía**)

ESPAÑOL  
FRANCÉS  
INGLÉS

10:00



## Lecturas

propuestas por Modjaji Books (**Sudáfrica**) y  
Nogaam (**Irán**)

INGLÉS  
PERSA

13:30



## El exilio: (re)construirse entre varios mundos

Con Tobiloba Afolayan (**Nigeria**); Sufian Massalema (**República Checa**); Azadeh Parsapour (editora, Nogaam, **Reino Unido/Irán**)

**Moderador:** Hani Altafah (editor, Marfaa for Culture and Publishing, **Turquía/Siria**)

ESPAÑOL  
FRANCÉS  
INGLÉS

14:00



**Todos los horarios son UTC+2**

**\* sigue en línea aquí \***

BABELICA.ALLIANCE-PUBLISHERS.ORG





## Lecturas

propuestas por Editora Educación Emergente  
(Puerto Rico) y Trace (Canadá)

ESPAÑOL  
INGLÉS

16:30



## Proyectar mañanas en un contexto de guerra

Por confirmar

**Moderadora:** Samar Haddad (editora, Atlas Publishing, Siria)

ÁRABE  
ESPAÑOL  
FRANCÉS  
INGLÉS

17:00



## Naturaleza y espiritualidad: un refugio para resistir y tener esperanza

Con Nataschia Navarro Macker (Chile); Melisa Nungaray Blanco (México); Ian Uviedo (Brasil); Rubén Yucra (Perú)

**Moderadora:** Mar Carrera (editora, Pol·len Edicions, España)

ESPAÑOL

19:00



**Todos los horarios son UTC+2**  
\* sigue en línea aquí \*

BABELICA.ALLIANCE-PUBLISHERS.ORG





## Lecturas

propuestas por Ethos Books (**Singapur**)

INGLÉS

11:30



## Transmitir y/o adaptarse

Testimonios de libreros de todo el mundo, en colaboración con la Asociación Internacional de Libreros Francófonos (AILF)

Más información próximamente

FRANCÉS

12:00



## Mercado de derechos

### Literatura & ciencias humanas y sociales

**20 editoriales de 20 países** presentan un título de su catálogo.

Vengan (sin inscripción previa) al mercado de derechos para descubrir la producción editorial independiente, conocer las tendencias editoriales en los países representados y descubrir títulos que podrían interesarles para la compra de derechos.

ESPAÑOL  
FRANCÉS  
INGLÉS

14:00



**Todos los horarios son UTC+2**

**\* sigue en línea aquí \***

[BABELICA.ALLIANCE-PUBLISHERS.ORG](https://babelica.alliance-publishers.org)





## Cuerpo y género

Con Angeli Lacson (**Filipinas**); Beatriz Llenín Figueroa (editora, Editora Educación Emergente, **Puerto Rico**); Rocío Medina (**Uruguay**); Max Pasakorn (**Singapur**)  
**Moderador:** Manuel Retamal (editor, Invertido Ediciones, **Chile**)

ESPAÑOL  
FRANCÉS  
INGLÉS

16:00



## Descolonizar el imaginario y la literatura

Con Salifou Djibo (**Níger**); Yoan Francis (**Mauricio**); Ghislain Kabuyaya (editor, Fleuve de l'Intrigue, **República Democrática del Congo**); Léanne Ramassamy (**Martinica**)  
**Moderadora:** Laëtitia Saint-Loubert (traductora, profesora e investigadora, **Francia**)

ESPAÑOL  
FRANCÉS  
INGLÉS

18:00



## IA: entre sueño y pesadilla

Con Soukayna Abdouni (**Marruecos**); Annette Beger (editora, Kommode Verlag y SWIPS, **Suiza**); Sylvie Ekobo (**Camerún**); Nicolás Jiménez Ariza (editor, Chibalete Editores, **Colombia**)  
**Moderadora:** Corinne Fleury (editora, Atelier des nomades, **Mauricio**)

ESPAÑOL  
FRANCÉS  
INGLÉS

20:00



**Todos los horarios son UTC+2**  
\* sigue en línea aquí \*

BABELICA.ALLIANCE-PUBLISHERS.ORG

